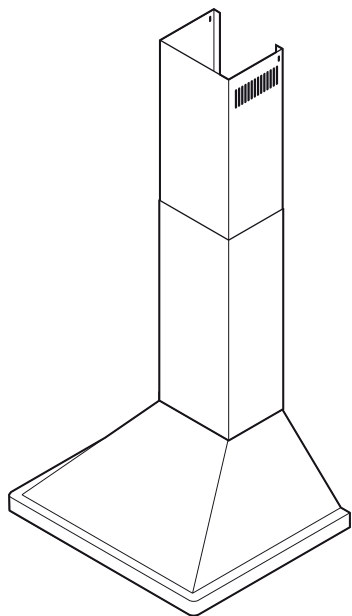




RU Руководство по эксплуатации

Whirlpool

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Эта инструкция также доступна на интернет-сайте docs.whirlpool.eu.

ВАША БЕЗОПАСНОСТЬ И БЕЗОПАСНОСТЬ ДРУГИХ ЛЮДЕЙ ОЧЕНЬ ВАЖНА.

В настоящем руководстве и на самом приборе содержатся важные указания по технике безопасности. Их необходимо прочесть и постоянно соблюдать.

 Этот символ опасности указывает на наличие потенциальных рисков для пользователя и других людей.

Каждое указание по технике безопасности предваряется предупреждающим символом и следующими словами:

 **ОПАСНОСТЬ:** Опасная ситуация, с большой степенью вероятности приводящая к тяжелой травме.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасная ситуация, способная с некоторой вероятностью привести к тяжелой травме.

В указаниях по технике безопасности содержатся сведения об потенциальных опасностях и о том, как уменьшить риск травм, повреждений и поражения электрическим током, которые может повлечь за собой неправильное пользование прибором. Строго соблюдайте следующие указания:

- Установка и техническое обслуживание должны выполняться специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и местными правилами безопасности. Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя.
- Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети.
- Прибор должен быть обязательно заземлен. (Не требуется для вытяжек класса II, обозначенных символом  на паспортной табличке).
- Сетевой шнур должен иметь достаточную длину для того, чтобы прибор мог быть без труда подключен к выходу электросети.
- Не тяните за сетевой шнур для отключения прибора от сети.
- После завершения установки электрические компоненты должны стать недоступными для пользователя.
- Не прикасайтесь к прибору мокрыми руками и другими частями тела. Не пользуйтесь прибором, будучи разутыми.
- Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получают указания по безопасному использованию прибора и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не должны осуществлять чистку и уход за прибором без надзора со стороны взрослых.

- Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в этом руководстве. Дефектные части следует заменять фирменными запчастями. Любые работы по обслуживанию должны выполняться квалифицированным специалистом.
- Следите за детьми, не позволяйте им играть с прибором.
- При выполнении отверстий в стене или потолке действуйте с осторожностью, чтобы не повредить электрическую проводку или трубы.
- Вентиляционные воздуховоды должны отводить воздух на улицу.
- Вытягиваемый воздух не должен пропускаться через фильтр, используемый для очистки дымовых газов, выделяемых приборами, сжигающими газ и другие виды топлива. Необходимо предусмотреть отдельный выпускной канал. Обеспечьте соблюдение национального законодательства в области удаления дымовых газов.
- Если вытяжка используется совместно с другими приборами, работающими на газу или других видах топлива, разрежение в помещении не должно превышать 4 Па (4 x 10⁻⁵ бар). Предусмотрите надлежащий приток воздуха в помещение.
- Изготовитель снимает с себя любую ответственность за последствия ненадлежащего использования прибора или неправильные настройки на пульте управления.
- Регулярная чистка и уход важны для правильной и эффективной работы прибора. Периодически протирайте поверхности, чтобы предотвратить образование жировых отложений. Регулярно очищайте или заменяйте фильтры.
- Не приготавливайте блюда методом поджигания (фламбирование) под прибором. Использование открытого огня может вызвать пожар.
- Не оставляйте сковороды во время жарки без присмотра, так как раскаленное масло может загореться.
- Несоблюдение указаний по чистке вытяжки и замене фильтров может привести к пожару.
- Никогда не открывайте вытяжку без установленных жироулавливающих фильтров, держите ее под постоянным контролем.
- Газовые приборы, установленные под вытяжкой, не должны использоваться без посуды на конфорках.
- При использовании более трех газовых конфорок вытяжка должна работать на уровне мощности 2 и более. Это позволит избежать перегрева прибора.
- Перед тем как прикасаться к лампам, убедитесь, что они холодные.
- Не используйте и не оставляйте вытяжку без правильно установленных ламп: опасность поражения электрическим током.
- Во время установки и технического обслуживания работайте в защитных перчатках.
- Прибор непригоден для использования на открытом воздухе.
- Во время работы варочной панели доступные части вытяжки могут нагреваться до высоких температур.
- При замене ламп используйте лампы типа, указанного в разделе "Техническое обслуживание / Замена ламп" данного руководства.

СОХРАНИТЕ ЭТОТ БУКЛЕТ ДЛЯ КОНСУЛЬТАЦИЙ В БУДУЩЕМ.

Заявление о соответствии

• Данный прибор был разработан, изготовлен и выпущен в продажу соответствии со следующими законодательными требованиями:

- требования безопасности Директивы “Низковольтное оборудование” 2014/35/EU;
- требования экодизайна Европейского Регламента № 66/2014, № 327/2011, № 244/2009, № 245/2009, № 1194/2012, № 2015/1428;
- требования по защите Директивы “ЭМС” 2014/30/EU.

Электрическая безопасность прибора гарантируется только при условии его правильного подключения к сертифицированной системе заземления.

Советы по экономии энергии

- Включайте вытяжку на минимальной скорости в момент начала приготовления и выключайте ее через несколько минут после завершения приготовления.
- Увеличивайте скорость только при наличии большого количества дыма или пара. Используйте форсированный режим (режимы) только в особых обстоятельствах.
- Заменяйте угольный фильтр (фильтры), когда это необходимо, чтобы поддерживать надлежащую эффективность удаления запахов.
- Очищайте жирославливающий фильтр (фильтры), когда это необходимо, чтобы поддерживать надлежащую эффективность удаления жиров.
- Используйте воздухопроводы максимально возможного диаметра, указанного в настоящем руководстве, чтобы повысить эффективность системы и снизить уровень шума.

УСТАНОВКА

После распаковки прибора проверьте его на предмет повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к продавцу или в ближайший сервисный центр. Во избежание повреждений извлекайте прибор из пенопластовой упаковки непосредственно перед установкой.

ПОДГОТОВКА К УСТАНОВКЕ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** тяжелое изделие; для подъема и установки вытяжки требуется двое или больше людей.

Расстояние от рабочей поверхности кухонной плиты до нижнего края вытяжки должно составлять не менее 50 см для электрических плит и не менее 65 см для газовых или комбинированных плит. Кроме того, перед установкой необходимо проверить соблюдение минимальных расстояний, указанных в Руководстве по эксплуатации кухонной плиты.

Если в руководстве по использованию плиты предписывается большее расстояние между плитой и вытяжкой, соблюдайте данное предписание.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

Убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке прибора, соответствует напряжению электрической сети в вашем доме.

Табличка находится внутри вытяжки, за жирославливающим фильтром.

Замена сетевого шнура (тип H05 VV-F 3 x 0,75 мм²) должна выполняться квалифицированным электриком. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если кабель питания вытяжки оснащен вилкой, вставьте вилку в розетку, соответствующую действующим нормам и расположенную в месте, которое остается доступным после завершения установки. Если вилка отсутствует (прямое подключение к электрической сети) или розетка находится в труднодоступном месте, установите стандартный двухполюсный выключатель питания, который согласно правилам установки обеспечивает полную гальваническую изоляцию прибора от сети в случае перенапряжений категории III.

Если кабель не оснащен вилкой, подсоедините провода в соответствии со следующей таблицей:

Напряжение и частота питания	Подключение проводов
220-240 В 50/60 Гц	 : желто-зеленый N : синий L : коричневый

ВЕНТИЛЯЦИОННЫЙ КАНАЛ (для вытяжных конфигураций)

Соедините вытяжку с вентиляционным отверстием в стене отводной трубой с диаметром, равным диаметру выходного отверстия (соединительный фланец).

Использование трубопроводов и настенных выпускных отверстий меньшего диаметра снизит эффективность всасывания и существенно увеличит издаваемый шум.

Изготовитель не несет ответственности за данные проблемы.

! Используйте трубу с минимально необходимой длиной.

! Используйте трубу с наименьшим количеством изгибов (максимальный угол изгиба 90°).

! Избегайте резких изменений сечения трубы.

! Изготовитель не несет ответственности за последствия несоблюдения данных правил.

ФИЛЬТРАЦИЯ ИЛИ ОТВОД?

! Ваша вытяжка готова для использования в вытяжной конфигурации.

Чтобы использовать вытяжку в фильтрующей конфигурации, на нее необходимо установить ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПАКЕТ.

Информация о том, входит ли ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПАКЕТ в комплект поставки прибора или требует отдельного приобретения, указана на первых страницах настоящего руководства.

Примечание: В некоторых случаях вытяжка может комплектоваться дополнительным фильтром с активированным углем.

Указания по трансформации вытяжки из вытяжной в фильтрующую конфигурацию содержатся в настоящем руководстве.



Вытяжная конфигурация

В этой конфигурации пары выводятся наружу через специальную трубу, подсоединяемую к присоединительному патрубку, расположенному в верхней части вытяжки.

Внимание! Отводящая труба не входит в комплект поставки и должна быть приобретена отдельно.

Диаметр отводящей трубы должен соответствовать диаметру присоединительного патрубка.

Внимание! Если вытяжка снабжена угольным фильтром, уберите его.



Вариант с фильтром

Вытягиваемый воздух очищается от частиц жира и запахов, после чего вновь возвращается в помещение.

Чтобы использовать вытяжку в данной конфигурации, необходимо доукомплектовать прибор дополнительным фильтром с активированным углем.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ

Перед использованием

Удалите с принадлежностей защитный картон, пленку и наклейки. Проверьте прибор на предмет повреждений во время транспортировки.

Для установки прибора используйте только шурупы, входящие в комплект поставки. В случае их отсутствия приобретите шурупы правильного типа.

Шурупы должны иметь длину, указанную в Инструкции по установке.

В случае сомнений обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту.

Вытяжка может выглядеть иначе, чем представлено на рисунках данного руководства. При этом указания по ее установке, использованию и обслуживанию остаются в силе.

! Не вносите изменений в электрическое оборудование и механические элементы изделия и отводных каналов.

Использование

Не ставьте тяжелые предметы на прибор — это может привести к его поломке. Предохраняйте прибор от воздействия атмосферных явлений.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Утилизация упаковочных материалов

Упаковочный материал на 100% пригоден для переработки, о чем свидетельствует соответствующий символ . Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными нормами по утилизации отходов.

Утилизация изделия

- Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской Директивой 2012/19/ЕС по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
- Обеспечивая правильную утилизацию изделия, вы помогаете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.
- Символ  на самом изделии или на сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

Утилизация бытовых приборов

- Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных к переработке или повторному использованию. Утилизируйте прибор в соответствии с местными правилами утилизации отходов. Перед утилизацией срежьте сетевой шнур.
- Дополнительную информацию о правилах обращения с бытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в соответствующих государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не работает:

- Проверьте наличие напряжения в сети. Убедитесь, что прибор включен в сеть;
- Выключите и снова включите прибор и проверьте, не прекратились ли неполадки.

Недостаточная мощность вытяжки:

- Проверьте и при необходимости отрегулируйте скорость вытяжки;
- Убедитесь, что фильтры не загрязнены;
- Проверьте, не перекрыты ли вентиляционные отверстия.

Освещение не работает:

- Проверьте и при необходимости замените лампу;
- Убедитесь, что лампа установлена правильно.

СЕРВИС

Прежде чем обращаться в сервис:

1. Попробуйте устранить неисправность самостоятельно, следуя указаниям, приведенным в разделе "Поиск и устранение неисправностей".
2. Выключите и снова включите прибор и проверьте, не прекратились ли неполадки.

Если после выполнения вышеописанных действий неисправность сохраняется, обратитесь в ближайший Сервисный центр.

Всегда сообщайте:

- Краткое описание неисправности;
- Точный тип и модель прибора;
- Сервисный номер (число после слова "Service" на паспортной табличке, находящейся внутри прибора). Сервисный номер также указан в гарантийном талоне;
- Ваш полный адрес;
- Ваш номер телефона.

SERVICE 0000 000 00000



В случае необходимости ремонта обращайтесь в **авторизованный Сервисный центр** (это гарантирует использование оригинальных запчастей и правильное выполнение ремонта).

ЧИСТКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте пароочистители.
- Отключите прибор от электросети.

ВАЖНО: Не пользуйтесь агрессивными или абразивными моющими средствами. При случайном попадании таких средств на поверхность прибора немедленно протрите ее влажной тряпкой.

- Протирайте поверхности прибора влажной салфеткой. При сильном загрязнении добавьте в воду несколько капель средства для мытья посуды. Протрите поверхности насухо сухой тканью.

ВАЖНО: Не пользуйтесь губками с абразивным слоем, металлическими мочалками или скребками. Со временем они могут разрушить эмалированные поверхности.

- Пользуйтесь специальными чистящими средствами в соответствии с указаниями их производителей.

ВАЖНО: Не реже одного раза в месяц очищайте фильтры от отложений масла и жира.

ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

Освещение:

сместите переключатель вправо или нажмите кнопку, чтобы включить освещение.

Скорость вытяжки:

Сместите переключатель вправо или нажмите расположенную рядом кнопку, чтобы увеличить скорость вытяжки (либо открыть электрическую заслонку)

УХОД

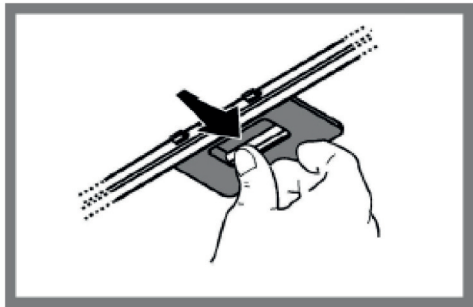
Обслуживание жиरोулавливающих фильтров

Данный фильтр улавливает частицы жира.

Его необходимо мыть раз в месяц (или по указаниям системы индикации загрязнения, если она имеется в вашей модели) с применением неагрессивных моющих средств — вручную или в посудомоечной машине, используя короткую программу с низкой температурой.

Мойка в посудомоечной машине может привести к незначительному обесцвечиванию жироулавливающего фильтра, что однако не сказывается на его фильтрующей способности.

Потяните за пружинный фиксатор, чтобы вынуть жироулавливающий фильтр.



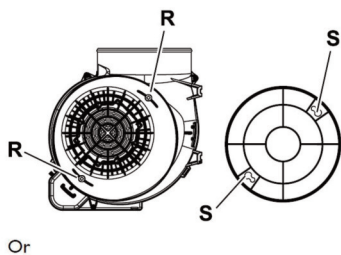
Обслуживание угольного фильтра

Данный фильтр поглощает неприятные запахи, образующиеся во время приготовления блюд.

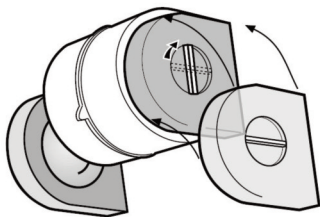
Скорость заполнения угольного фильтра зависит от типа приготовления пищи и регулярности очистки жироулавливающего фильтра.

Во всех случаях фильтрующий картридж необходимо заменять не реже чем раз в шесть месяцев (либо по указаниям индикатора насыщения фильтра, если такой установлен на вашей модели). Угольный фильтр не допускает мойки и регенерации.

1. Снимите жироулавливающие фильтры.
2. Установите фильтр (фильтры) на двигатель в соответствии с моделью прибора:
 - Совместите **штыри R** на крышке с **пазами S**, после чего поверните фильтр по часовой стрелке до фиксации.
 - Поверните центральную рукоятку по часовой стрелке.
3. Для снятия угольных фильтров выполните вышеуказанную процедуру в обратном порядке.
4. Установите жироулавливающие фильтры на место.



Or



Замена ламп

Снимите фильтры и извлеките перегоревшую лампу.

Лампа	Мощность (Вт)	Патрон	Напряжение (В)	Размер (мм)	ILCOS D Code (согласно IEC 61231)
	28	E14	230	67 (длина колбы)	HSGSB/C/UB-28-230- E14-67

Установите фильтры на место.

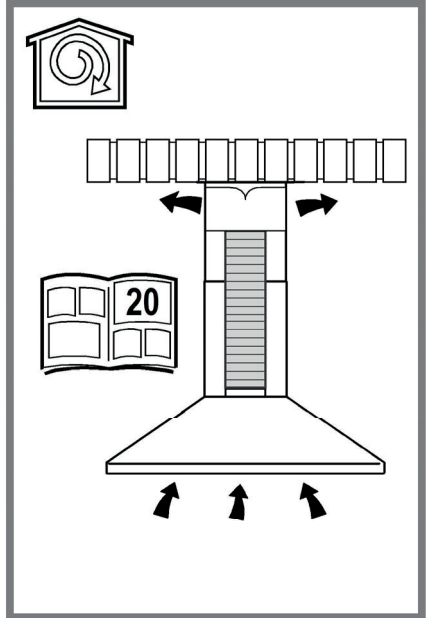
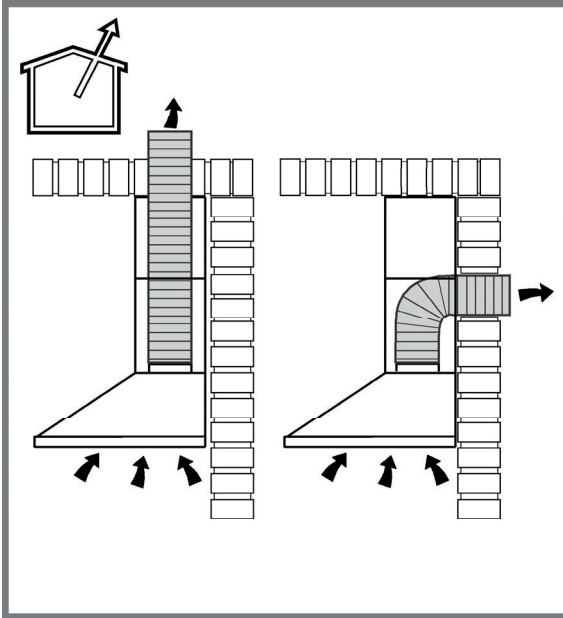
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

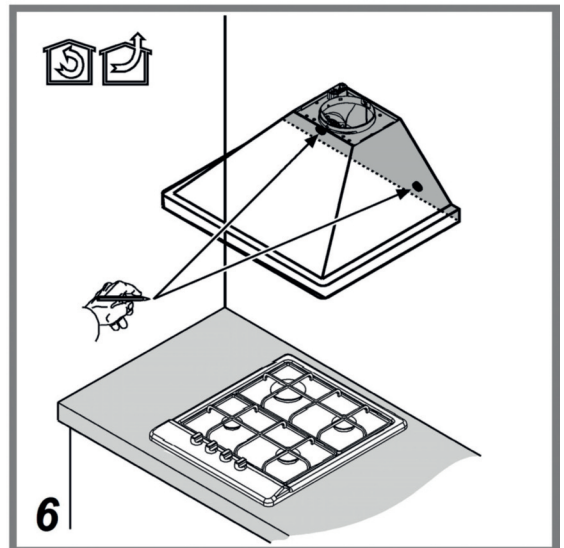
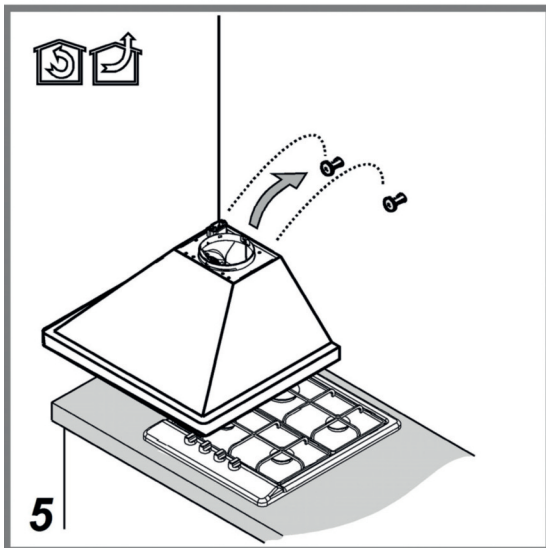
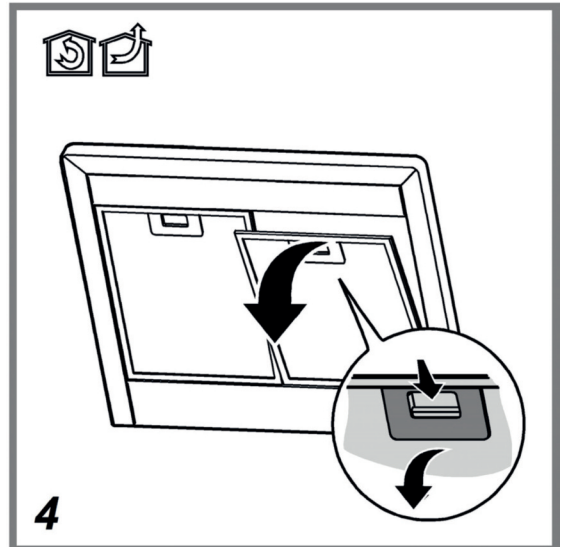
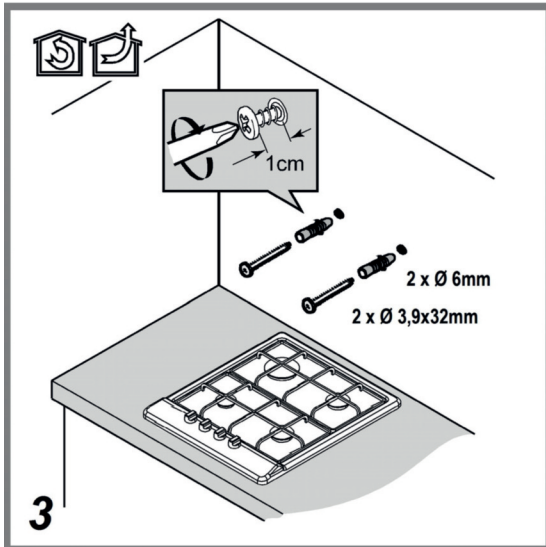
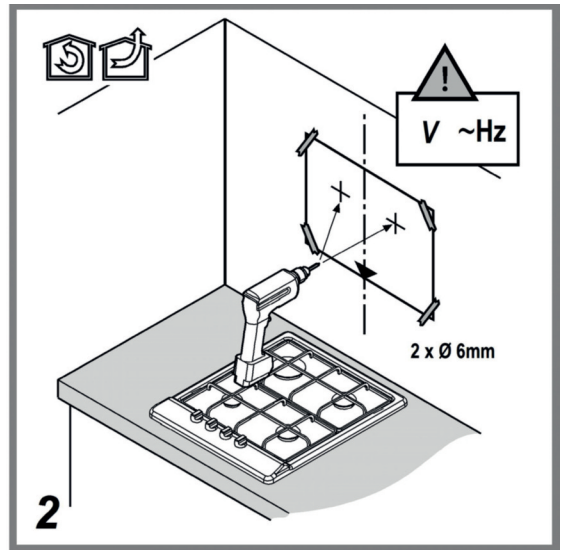
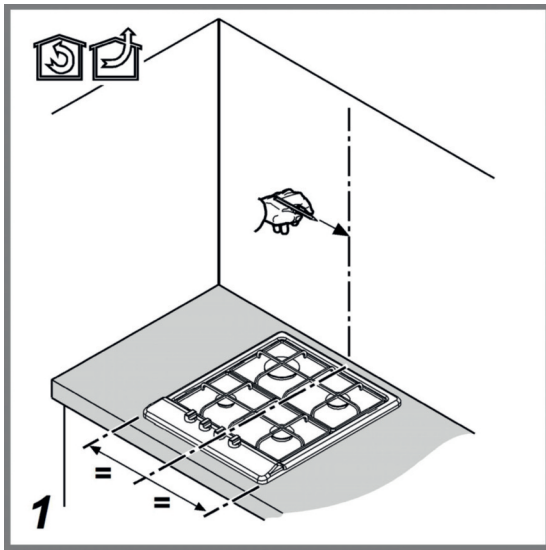
Конфигурация	Высота (см)	Глубина (см)	Ø отводной трубы (см)
ШИРИНА 60 см	 70,1 - 112	50	15-12,5-12
	 81 - 112		
ШИРИНА 90 см	 70,1 - 112	50	15-12,5-12
	 81 - 112		

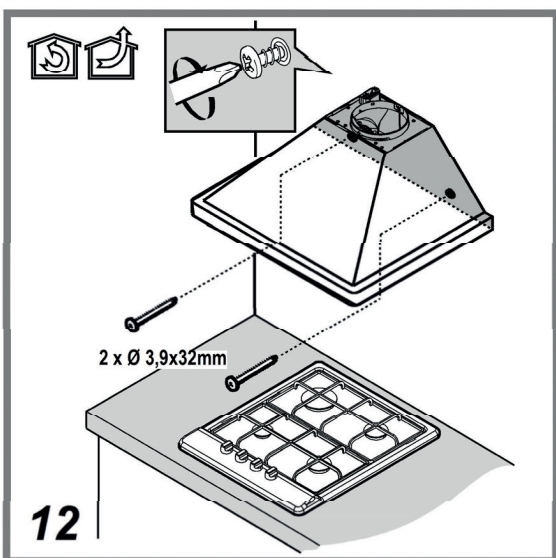
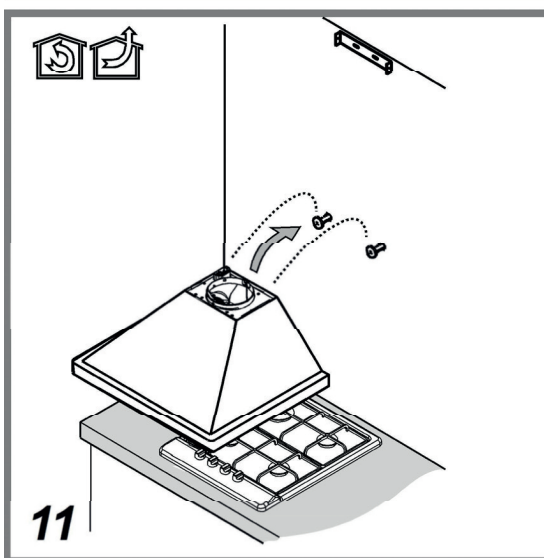
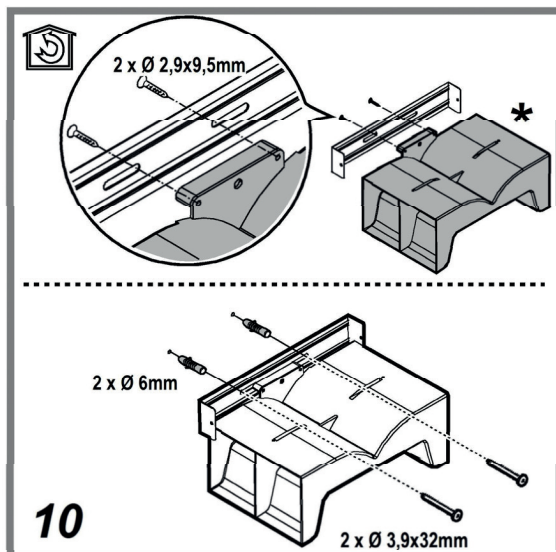
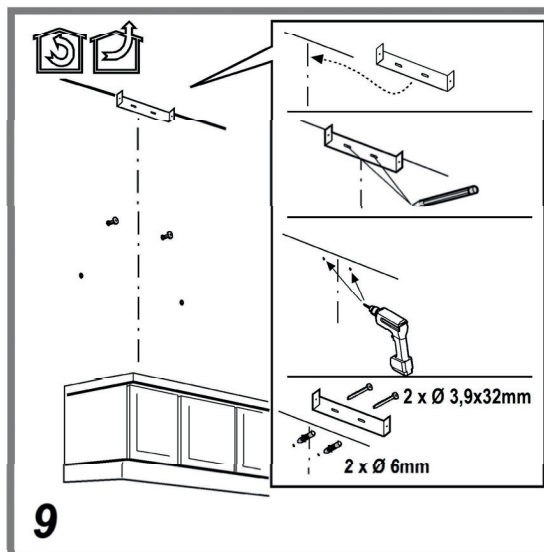
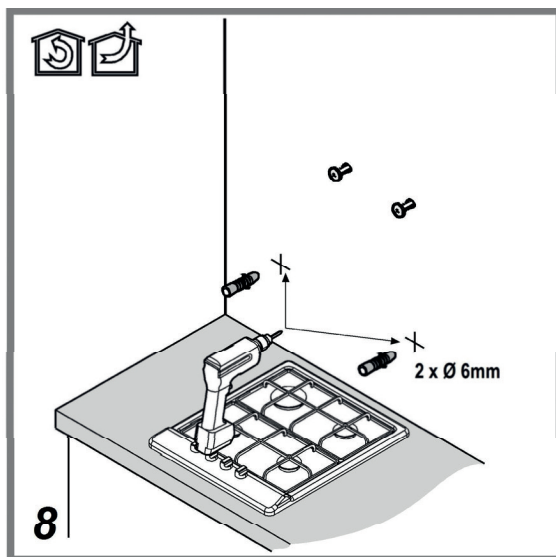
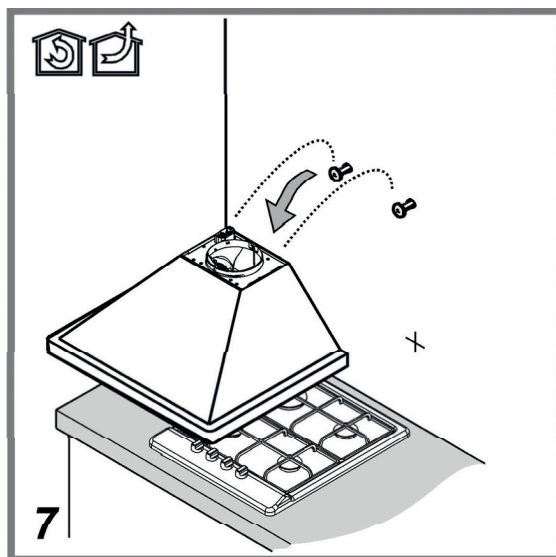
Полный потребляемый ток и потребляемый ток ламп указан на паспортной табличке.

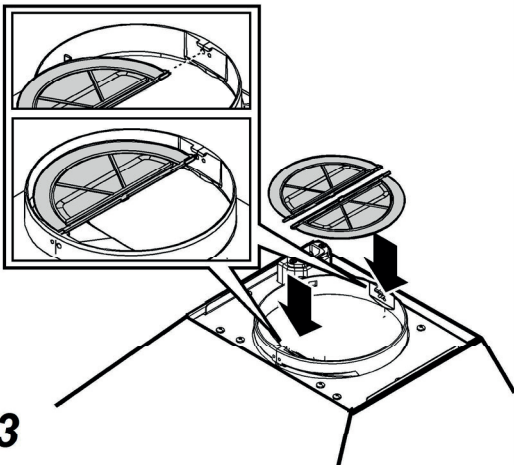


Компоненты, не входящие в комплект поставки изделия

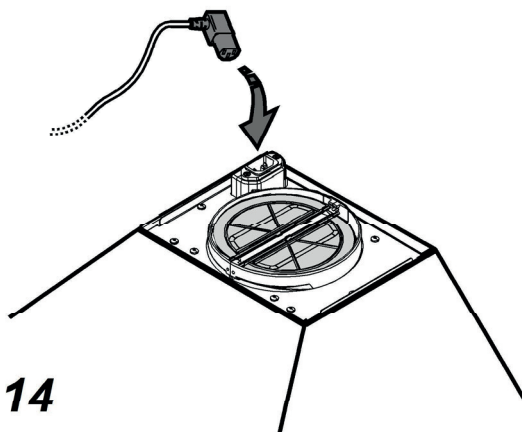






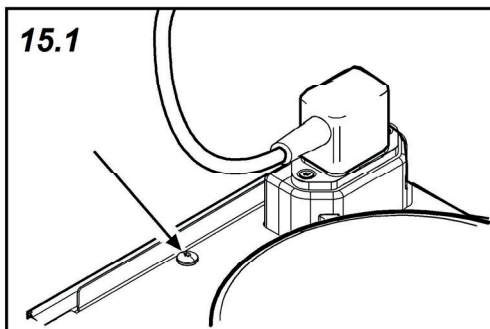


13

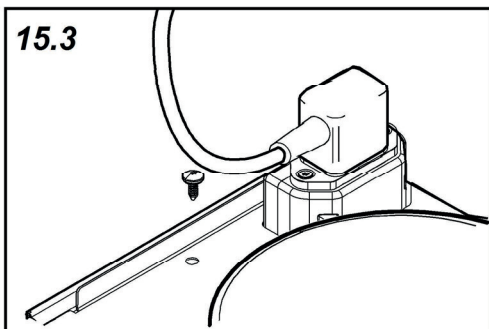


14

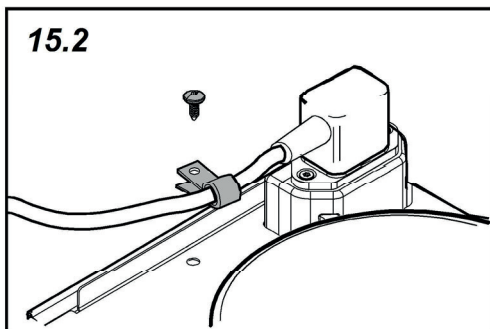
15.1



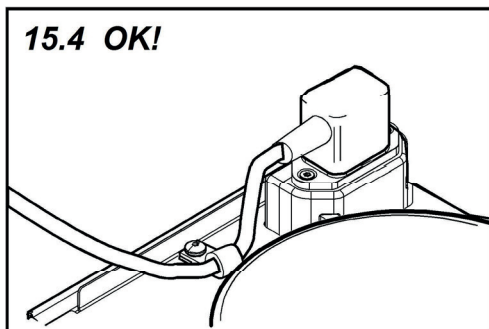
15.3



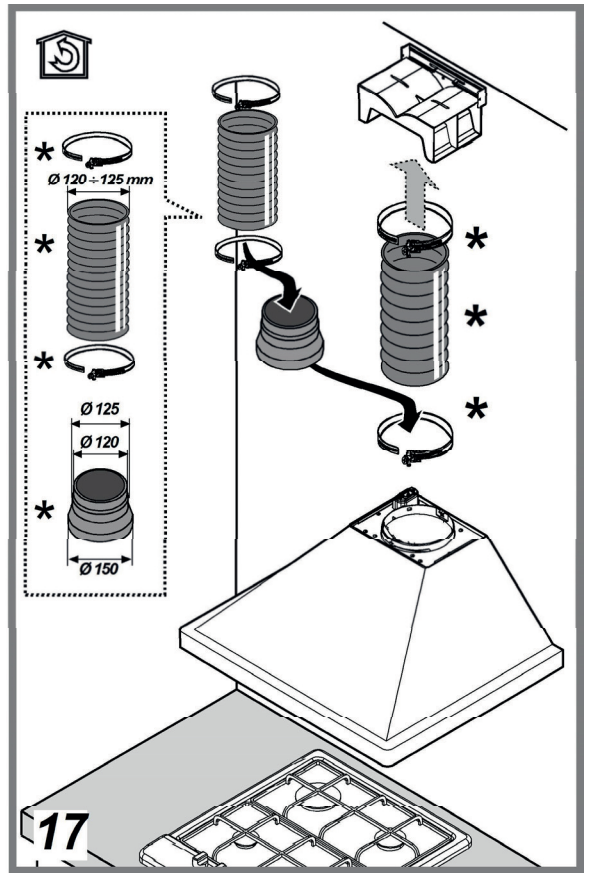
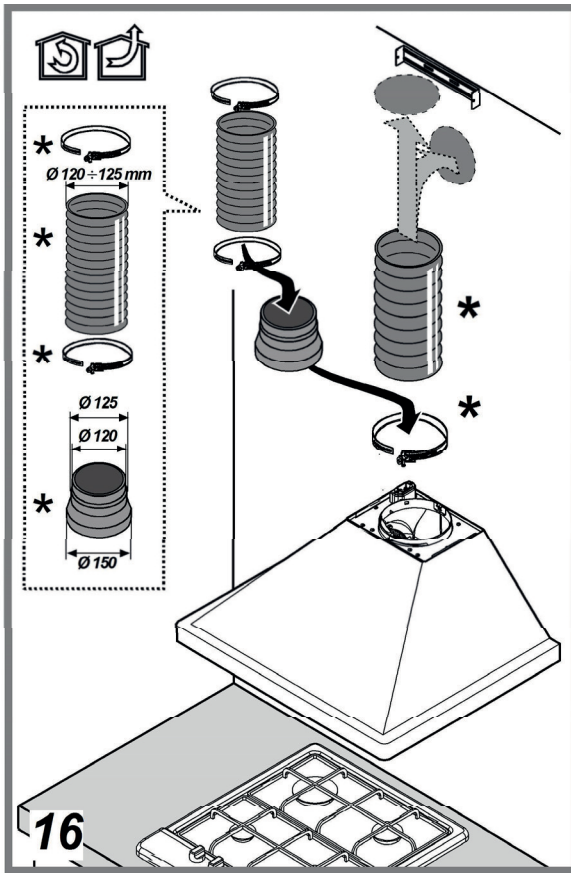
15.2

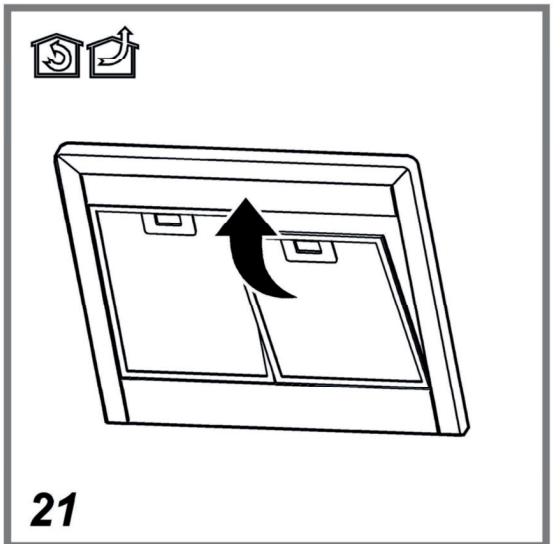
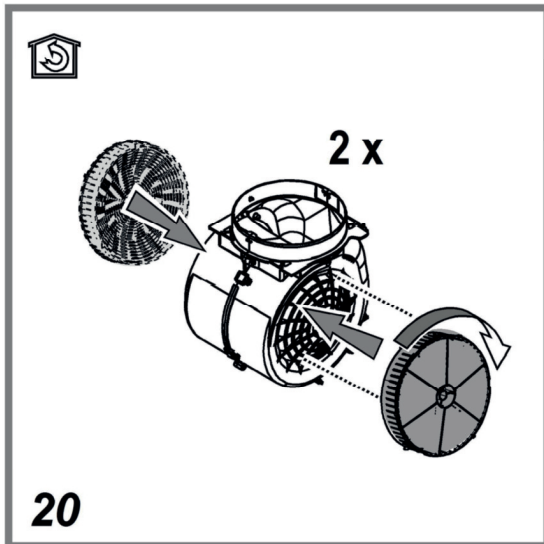
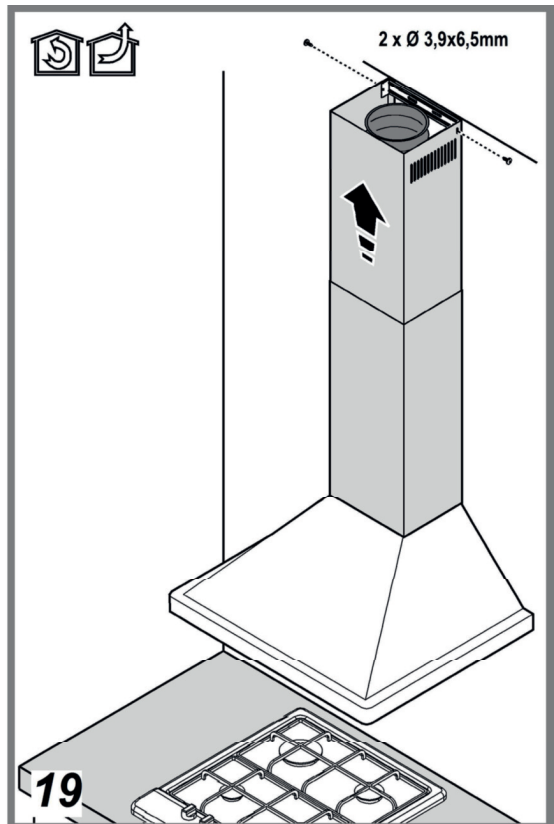
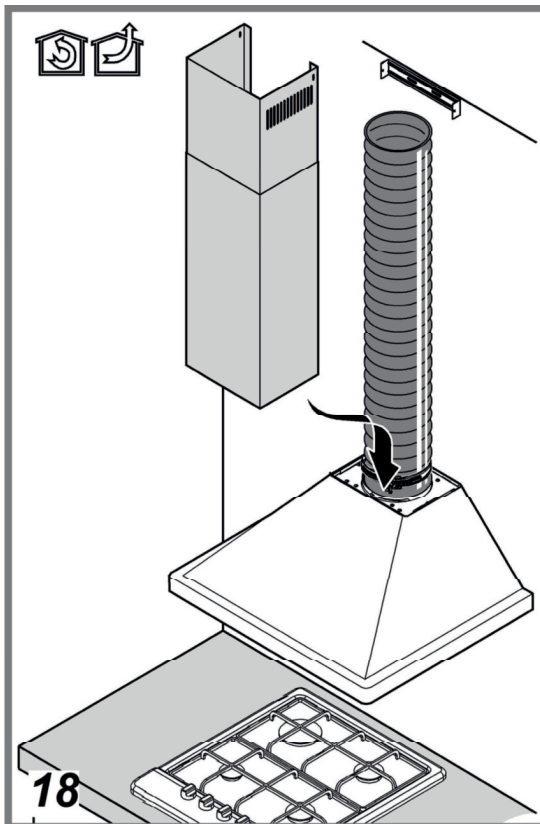


15.4 OK!



15







400011101922



Напечатано в Италии

03/2017

